

**Gesamtansicht des Vorgangs 2453****07.03.2017**

Neubeschaffung

Auftragssumme	Antragsteller	Vertragsnummer	Art	Land	WLF
15.000,00	Carravieri Stefano		DL	BBT IT	WLF 3

Status: zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Apr-03 16:20
Beschaffungsgegenstand

Fachliche Unterstützung „Ausarbeiten der Sicherheitsanforderungen der Brandbekämpfungsstellen“ / Supporto specialistico „Sviluppo dei requisiti di sicurezza dei punti antincendio“

Im Beschaffungsplan nicht vorgesehen**Begründung**

Esigenza comunicata in data 08.02.2017 per inserimento nel Piano degli Approvvigionamenti 2017 ambito Progettazione Italia (e-mail da Zanforlin)

Dokumente

Determina a contrarre Requisiti FFP.docx

Status Bereichsleiter

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Mar-08 18:39

Kommentar Bereichsleiter**Auftragsbestätigung****Status Controlling**

zugestimmt / approvato Zanforlin Fiorenzo / 2017-Mar-09 08:34

Kommentar Controlling**Anhang Controlling****Status Beschaffung**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2017-Mar-14 15:48

Kommentar Beschaffung

Ho inserito, in accordo con l'Ing. Zanforlin, la proposta di nomina a Reponsabile del procedimento per la fase esecutiva dello stesso Ing. Zanforlin. Segnalo che trattasi del terzo incarico con affidamento diretto all'Ing. Ventura (D0900 per € 39.900,00 del 03/2014 e D1006 per € 36.400,00 del 04/2015) e che la reiterazione di incarichi diretti può giustificarsi, solo in casi eccezionali, per motivazioni di ordine tecnico e economico, in merito alla cui sussistenza lascio la valutazione al CdG ed ai tecnici proponenti.

Anhang Beschaffung

Determina a contrarre Requisiti FFP.docx

Status BWK 1**Kommentar BWK 1****Anhang BWK1****Status BWK 2****Kommentar BWK 2****Anhang BWK2****Status Vorstand 1**

zugestimmt / approvato Zurlo Raffaele / 2017-Mar-14 16:28

Kommentar Vorstand 1

Anhang Vorstand 1**Status Vorstand 2**

zugestimmt / approvato Bergmeister Konrad / 2017-Apr-03 16:20

Kommentar Vorstand 2

Anhang Vorstand 2

Kommentar Archivierung

Dokument Archivierung

Verantwortlicher für die Vergabe	Mazzucato Arturo Piero
---	------------------------

Vertragsverwalter	Carravieri Stefano
--------------------------	--------------------

Verantwortlicher für die Ausführungsphase	
--	--

Bauleiter	
------------------	--

[Drucken](#)

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. 2.453

1. Beantragende Stelle

Planung

2. Auftragsbezeichnung

Fachliche Unterstützung „Ausarbeiten der Sicherheitsanforderungen der Brandbekämpfungsstellen“

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Die Tätigkeit besteht hauptsächlich aus:

- 1) Festlegung der vorzusehenden Sicherheitsvorkehrungen der außerhalb vom Tunnel angeordneten Brandbekämpfungsstelle beim Südportal Franzensfeste;
 - vergleichende Prüfung der im Rahmen des BBT-Projektes und des Abschnittes Franzensfeste-Weidbruck vorgesehenen Sicherheitsvorkehrungen;
 - Festlegung eines einheitlichen Vorschlags betreffend Maßnahmen, Schnittstellen und die jeweiligen Einsatzbereiche für das BBT-Projekt und für das Projekt Franzensfeste-Weidbruck, unter Berücksichtigung der Zusammenarbeit mit den jeweiligen Ansprechpartnern;
- 2) Prüfung einer Anwendungsmöglichkeit des im Punkt 1) enthaltenen Vorschlags auch beim Nordportal Innsbruck, wobei auf die Zusammenarbeit und die Kommunikation mit den Ansprechpartnern der BBT SE Bozen bzw. Innsbruck und den beauftragten Planern geachtet wird.
- 3) Ausarbeiten von Prüfverfahren betreffend die Sicherheitsvorkehrungen der Brandbekämpfungsstellen im Tunnel (Nothaltestellen):
 - a) Analyse der Umsetzbarkeit von zusätzlichen fixen bzw. mobilen automatischen Löscheinrichtungen bei den Nothaltestellen unter

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. 2.453

1. Struttura richiedente

Progettazione

2. Denominazione dell'affidamento

Supporto specialistico „Sviluppo dei requisiti di sicurezza dei punti antincendio“

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

L'attività consiste principalmente in:

- 1) Definizione delle predisposizioni di sicurezza da prevedere nel punto antincendio esterno del portale sud di Fortezza:
 - Esame comparato delle predisposizioni di sicurezza previste nel progetto BBT e nel progetto della linea Fortezza - Ponte Gardena;
 - Definizione di una proposta unitaria degli interventi, delle interfacce e dei rispettivi ambiti di intervento tra progetto BBT e progetto Fortezza-Ponte Gardena, curando l'attività di raccordo tra i rispettivi referenti;
- 2) Esame della replicabilità della proposta di cui al punto 1) al caso del portale nord di Innsbruck, mediante attività di raccordo e di interlocuzione con i referenti di BBT SE di Bolzano/Innsbruck e con i progettisti incaricati.
- 3) Sviluppo di analisi inerenti le predisposizioni di sicurezza dei punti antincendio interni (Fermate di Emergenza):
 - a) Studio sull'implementabilità di sistemi supplementari di spegnimento automatici di tipo fisso e/o mobile nelle Fermate di Emergenza,

Berücksichtigung der Zusammenarbeit und der Kommunikation mit den Ansprechpartnern der BBT SE und mit den mit der Durchführung von vertieften Untersuchungen in diesem Sachgebiet beauftragten Planern im Rahmen der Regelplanung;

b) Bewertung der im Projekt vorgesehenen Lösungen für Rauchabzug/Lüftung aufgrund der entstehenden Wärmeleistung bei der Brandbekämpfung in einem Zug des kombinierten ROLA-Systems oder in einem Güterzug bei der Nothaltestelle unter Berücksichtigung der Zusammenarbeit und Kommunikation mit den Ansprechpartnern der BBT SE und mit den mit der Durchführung von vertieften Untersuchungen in diesem Sachgebiet beauftragten Planern im Rahmen der Regelplanung.

c) Analyse zur Festlegung der Erreichbarkeit und Verlassen der für die Passagiere vorgesehenen sicheren Bereiche seitens der Rettungskräfte im Rahmen der mit der Regelplanung 2013 eingeführten Neugestaltung der Nothaltestellen zur Erfüllung der Anforderungen der mit der Überprüfung der Konformität mit den TSI SRT 2014 beauftragten Benannten Stelle.

- 4) Sonstige Leistungen „auf Abruf“ im Rahmen der Sicherheit in Eisenbahntunneln (vertiefende Untersuchungen zu gewissen Themenbereichen, Vorbereitung und Teilnahme an Treffen mit der Feuerwehr und den zuständigen Stellen, usw.)

4. Begründung des Auftrages

Das Einreichprojekt des Brenner Basistunnels wurde im Jahr 2009 (CIPE-Beschluss Nr. 071 vom 31.07.2009) genehmigt.

Im Laufe der Jahre 2012 und 2013 hat die BBT SE eine Reihe von Optimierungen am genehmigten Einreichprojekt festgelegt, die Teil der grenzüberschreitenden Regelplanung wurden und Auswirkungen auf das Tunnelsicherheitsprojekt (z.B: Gestaltung der Nothaltestellen) haben.

Ende 2014 sind die neuen Technischen Spezifikationen für die Interoperabilität (TSI), darunter auch die TSI Safety in Railway Tunnel (STI SRT 2014), in Kraft getreten. *Safety in*

curando l'attività di raccordo e di interlocuzione con i referenti BBT SE e i progettisti incaricati di sviluppare specifici approfondimenti in materia nell'ambito della progettazione di sistema;

b) Valutazione, in relazione alla potenza termica rilasciata, delle soluzioni previste nel progetto nel sistema di smaltimento fumi/ventilazione, in relazione al trattamento di un incendio a bordo di un treno del sistema combinato ROLA o di un treno merci che si trova nella FdE, curando l'attività di raccordo e di interlocuzione con i referenti BBT SE e i progettisti incaricati di sviluppare specifici approfondimenti in materia nell'ambito della progettazione di sistema.

c) Studio per la definizione delle modalità di accesso e dei flussi di accesso/uscita nelle FdE da parte delle squadre di soccorso, in relazione alle aree di stazionamento dei passeggeri, nella nuova configurazione delle FdE introdotta con la Progettazione di Sistema 2013, in modo da ottemperare alle richieste formulate dall'Ente Notificato nella verifica di conformità alla STI SRT 2014.

- 4) Altre attività a chiamata su temi specifici che riguardano la sicurezza nelle gallerie ferroviarie (approfondimenti su aspetti specifici, preparazione e partecipazione a incontri con i VV.F., gli Enti e gli Organi competenti, etc.)

4. Motivazioni dell'affidamento

Il Progetto Definitivo della Galleria di Base del Brennero è stato approvato nel 2009 (Del. CIPE 071 del 31.07.2009).

Nel corso degli anni 2012 e 2013, BBT SE ha definito una serie di ottimizzazioni al progetto definitivo approvato, confluite nella Progettazione di Sistema transfrontaliera, tra le quali rientrano anche delle ottimizzazioni aventi riflessi sul progetto della sicurezza in galleria, come la configurazione delle fermate di emergenza.

A fine 2014 sono entrate in vigore le nuove specifiche tecniche di interoperabilità (STI), tra le quali vi è la STI



Railway Tunnel (STI SRT 2014).

Zur Prüfung der Konformität des somit optimierten Einreichprojektes mit den neuen TSI SRT 2014 wurde im Jahr 2016 ein dafür vorgesehenes Prüfverfahren mit der Unterstützung der mit der Überprüfung der EU-Konformität des BBT-Projektes Benannten Stelle durchgeführt.

Die o.g. Prüfung der Konformität wurde positiv abgeschlossen. Einige Bemerkungen wurden allerdings von der Benannten Stelle formuliert, die in der Abwicklung des zukünftigen Notfallplans des Tunnels zu berücksichtigen sind. Die Bemerkungen betreffen insbesondere die für die Selbstrettung und die Evakuierung der Passagiere in Anspruch genommene Zeit sowie die Art der Erreichbarkeit der sicheren Bereiche seitens der Rettungskräfte.

Zusätzlich zu diesen Vorbemerkungen wird darauf hingewiesen, dass die zwischen dem Südportal des BBT und dem Nordportal des Schalderer Tunnels befindlichen Bereiche sowohl dem Südzulauf zum BBT (Abschnitt Franzensfeste-Weidbruck), dessen Einreichprojekt am 3.3.2017 vom CIPE genehmigt worden ist, als auch dem BBT-Projekt gehören. In diesen Bereichen ist die externe Brandbekämpfungsstelle angeordnet (fire fighting point - FFP, von der TSI SRT vorgesehen). Diese soll beiden Tunneln dienen.

Demnach ergibt sich entsprechend und zum Abschluss der mit der Regelplanung für die Tunnelsicherheit eingeleiteten vertieften Untersuchungen die Notwendigkeit einer fachlichen Unterstützung zur Vertiefung der Sicherheitsanforderungen für die FFP, insbesondere in Bezug auf:

- FFP außerhalb des Tunnels bei Franzensfeste: vergleichende Prüfung des BBT-Projektes mit dem Einreichprojekt Franzensfeste-Weidbruck zur Festlegung von einheitlichen Lösungsansätzen während der Projektabwicklung;
- FFP außerhalb des Tunnels bei Innsbruck: Prüfung der vorgesehenen Lösungen und der Durchführung der Studie laut o.g. Punkt;
- FFP im Tunnel (Nothaltestellen Innsbruck, St. Jodok und Trens): Überprüfung der von der Benannten Stelle formulierten Anmerkungen und vertiefende

Safety in Railway Tunnel (STI SRT 2014).

Al fine di verificare la conformità del progetto definitivo, ottimizzato con le soluzioni individuate dalla progettazione di sistema transfrontaliera, alle nuove STI SRT 2014, nel corso del 2016 è stata eseguita una specifica attività di verifica mediante il supporto dell'Organismo Notificato incaricato di eseguire le verifiche CE del progetto BBT.

La suddetta verifica di conformità ha avuto esito positivo, tuttavia l'Organismo Notificato ha formulato delle osservazioni da considerare nello sviluppo del futuro Piano di Emergenza della galleria, che riguardano in particolare i tempi di autosoccorso ed evacuazione dei passeggeri e il dettaglio delle modalità di accesso alle aree di sicurezza da parte delle squadre di soccorso.

In aggiunta a queste premesse, si ricorda anche che la linea di accesso sud alla galleria di base (tratta Fortezza - Ponte Gardena), la cui approvazione del Progetto Definitivo da parte del CIPE è avvenuta il 03/03/2017, condivide con il progetto BBT le aree di Fortezza, intercluse tra il portale Sud BBT e il portale Nord Scaleres. Nell'ambito di dette aree esterne è presente il punto antincendio esterno (fire fighting point - FFP, previsto dalla STI SRT), al servizio delle due gallerie.

Pertanto, in analogia e a completamento degli approfondimenti avviati con la progettazione di sistema sui temi della sicurezza in galleria, risulta necessario avviare un'attività di supporto specialistico mirata all'approfondimento dei requisiti di sicurezza dei FFP, in particolare secondo i seguenti criteri:

- FFP esterno di Fortezza: esame comparato del progetto BBT e del progetto definitivo Fortezza-Ponte Gardena, per individuare soluzioni uniformi da implementare nello sviluppo del progetto;
- FFP esterno di Innsbruck: esame delle soluzioni previste e della replicabilità dello studio del punto precedente;
- FFP interni in galleria (Fermate di Emergenza di Innsbruck, St. Jodok e Trens): esame delle osservazioni formulate dall'Organismo Notificato e



Untersuchungen in Bezug auf im Gegenstand des Auftrags angeführte sonstige Themen (z.B. Water-mist-Systeme).

approfondimenti relativi ad ulteriori temi elencati nell'oggetto dell'incarico (es. impianti water mist).

Bezug nehmend auf die Sicherheitsvorkehrungen der externen Brandbekämpfungsstelle bei Franzensfeste ist eine fachliche Unterstützung für die Projektabwicklung der vorbereitenden Bauwerke in Franzensfeste besonders wichtig, da diese eine wesentliche Grundlage für den Planer darstellt, der mit der Projektabwicklung betraut ist.

Con specifico riferimento alle predisposizioni del punto antincendio esterno di Fortezza, l'attività di supporto specialistico riveste particolare importanza nei confronti dello sviluppo del progetto delle opere propedeutiche di Fortezza, poiché va a costituire un input fondamentale per il progettista che sarà incaricato di tale sviluppo progettuale.

Dies vorausgesetzt und um die Fristen für die Ausübung dieser Obliegenheiten so weit wie möglich zu reduzieren, wird es als wesentlich erachtet, die Fachberatung eines Experten mit nachweisbarer Erfahrung im Bereich Tunnelsicherheit und mit den geltenden Normen in Anspruch zu nehmen.

Per tutto quanto sopra riportato e al fine di contenere il più possibile i tempi di svolgimento di tali adempimenti, si ritiene fondamentale disporre del supporto specialistico di un esperto con comprovata esperienza in materia di sicurezza in galleria e delle normative vigenti.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)

Direktvergabe an Herrn Ing. A. Ventura, Experte mit nachweisbarer Erfahrung im Bereich Tunnelsicherheit.

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)

Affidamento diretto all'ing. A. Ventura, tecnico con comprovata esperienza in materia di Sicurezza in Galleria.

6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

360 Kalendertage

7. Durata / termine di esecuzione della prestazione

360 giorni n.c.

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

€ 15.000,00

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

€ 15.000,00

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Nicht verlangt

9. Mezzi di garanzia proposti

Non richiesta

10. Finanzmittel

Die Finanzmittel sind in den Finanzplänen für die Phase F3 (Kostenart BU25 mit P.K. 0SI0KS002).

10. Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie sono state individuate nei piani finanziari di fase F3 (tipologia di costo BU25 con C.P. 0SI0KS002).

11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Ing. Stefano Carravieri

11. Collaboratori proposti per la gestione del Contratto

Ing. Stefano Carravieri



**12 Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des
Verfahrensverantwortlichen für die
Ausführungsphase**

Ing. Fiorenzo Zanforlin

**12 Collaboratore proposto per la funzione di
Responsabile del procedimento per la fase esecutiva.**

Ing. Fiorenzo Zanforlin

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato	
Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	